



EURÓPSKY
DVOR
AUDÍTOROV

Správa o overení ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre lieky (EMA) za rozpočtový rok 2019

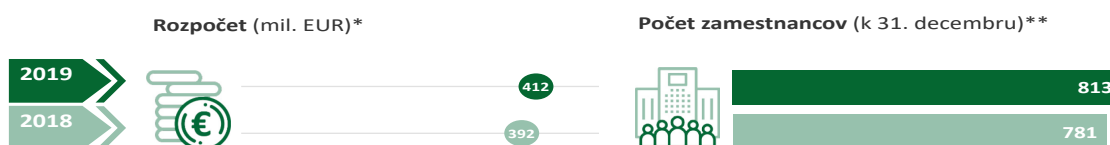
spolu s odpoveďou agentúry

Úvod

01 Európska agentúra pre lieky („agentúra“ alebo „EMA“), ktorej sídlo bolo presunuté do Amsterdamu, bola zriadená na základe nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93, ktoré bolo nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004¹. Agentúra funguje v rámci celoeurópskej siete a koordinuje vedecké zdroje, ktoré jej poskytli vnútroštátne orgány, aby sa zabezpečilo hodnotenie a dohľad nad výrobkami na humánne a veterinárne použitie.

02 Na *ilustrácii 1* sú uvedené hlavné údaje o agentúre².

Ilustrácia 1: Hlavné údaje o agentúre



* Rozpočtové údaje sú založené na celkových platobných rozpočtových prostriedkoch dostupných v priebehu rozpočtového roka.

** Medzi zamestnancami sú úradníci EÚ, dočasní zamestnanci EÚ, zmluvní zamestnanci EÚ a vyslaní národní experti, nie však dočasní agentúrni zamestnanci a konzultanti.

Zdroj: Konsolidovaná ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2018 a predbežná konsolidovaná ročná účtovná závierka Európskej únie za rozpočtový rok 2019; údaje o počtoch zamestnancov poskytla agentúra.

Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti

03 Auditorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické auditorské postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly agentúry. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov a analýza informácií vo vyhláseniach vedenia agentúry.

¹ Ú. v. ES L 214, 24.8.1993, s. 1 a Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1. Na základe neskoršieho nariadenia sa pôvodný názov agentúry, Európska agentúra na hodnotenie liekov, zmenil na Európska agentúra pre lieky.

² Viac informácií o právomociach a činnostiach agentúry je dostupných na jej webovom sídle: www.ema.europa.eu.

Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti predkladané Európskemu parlamentu a Rade – správa nezávislého audítora

Stanovisko

04 Kontrolovali sme:

- a) účtovnú závierku agentúry, ktorá pozostáva z finančných výkazov³ a výkazov o plnení rozpočtu⁴ za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2019;
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Spôľahlivosť účtovnej závierky

Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky

05 Zastávame názor, že účtovná závierka agentúry za rok končiaci sa 31. decembra 2019 vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu agentúry k 31. decembru 2019, ako aj výsledky jej transakcií, peňažné toky a zmeny čistých aktív za príslušný rozpočtový rok v súlade s jej nariadením o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil účtovník Komisie. Tieto pravidlá vychádzajú z medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor.

Zdôraznenie skutočnosti

06 Upozorňujeme na poznámku 3.1.3 predbežnej účtovnej závierky agentúry, v ktorej je opísaná neistota ohľadom nájomnej zmluvy na bývalé priestory agentúry v Londýne, ktorá je platná do roku 2039 a neumožňuje predčasné ukončenie nájmu. Priestory však možno dať so súhlasom prenajímateľa na prenájom. V júli 2019 dosiahla agentúra s prenajímateľom dohodu a svoje bývalé kancelárske priestory prenajala od júla 2019 podnájomníkovi za podmienok, ktoré sa zhodujú s podmienkami hlavnej nájomnej zmluvy. Zmluva

³ Finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz finančných výsledkov, výkaz peňažných tokov, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁴ Výkazy o plnení rozpočtu pozostávajú zo správ, v ktorých sú zhrnuté všetky rozpočtové operácie a vysvetľujúce poznámky.

o podnájme je platná až do skončenia platnosti nájomnej zmluvy agentúry EMA v júni 2039. Keďže EMA zostáva zmluvnou stranou nájomnej zmluvy, mohlo by sa v prípade neplnenia povinností zo strany podnájomníka stať, že za celú výšku zostávajúcej pohľadávky v rámci nájomnej zmluvy ponesie zodpovednosť agentúra. Je to opísané v poznámke 4.8.1 o operatívnom lízingu a poznámke 4.8.2 o podmienených aktívach a záväzkoch. K 31. decembru 2019 dosahovala odhadovaná suma zatiaľ neuhradeného nájomného, súvisiacich služobných poplatkov a poistenia, ktoré má agentúra zaplatiť do konca nájomného obdobia, spolu 417 mil. EUR. Náš výrok neobsahuje výhradu v súvislosti s touto skutočnosťou.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

Príjmy

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných príjmov

07 Zastávame názor, že príslušné príjmy zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2019 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a správne.

Platby

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných platieb

08 Zastávame názor, že príslušné platby zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2019 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a správne.

Základ pre vyjadrenie stanovísk

09 Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi (ISA) a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI (ISSAI). Naše povinnosti vyplývajúce z týchto štandardov sú ďalej opísané v časti tejto správy týkajúcej sa zodpovednosti audítora. Sme nezávislí v súlade s etickým kódexom profesionálnych účtovníkov, ktorý vydala Medzinárodná rada pre etické štandardy pre účtovníkov (kódex IESBA), ako aj s etickými požiadavkami, ktoré sú relevantné pre náš audit, a svoje ďalšie etické povinnosti sme si splnili v súlade s týmito požiadavkami a kódexom IESBA. Sme presvedčení, že sme získali dostatočné a primerané audítorské dôkazy na vyjadrenie stanoviska.

Zodpovednosť vedenia a osôb a subjektov poverených správou

10 V súlade s článkami 310 až 325 ZFEÚ a s nariadením o rozpočtových pravidlách agentúry vedenie agentúry zodpovedá za vyhotovenie a predloženie účtovnej závierky agentúry na základe medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. To zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútorných kontrol relevantných pre vyhotovenie a predloženie finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby. Vedenie agentúry tiež zodpovedá za zabezpečenie toho, aby boli činnosti, finančné transakcie a informácie uvedené vo finančných výkazoch v súlade s oficiálnymi požiadavkami, ktoré sa na tieto výkazy vzťahujú. Vedenie agentúry nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií agentúry.

11 Pri vyhotovovaní účtovnej závierky je vedenie agentúry zodpovedné za posúdenie schopnosti agentúry zabezpečiť nepretržitosť činnosti. V príslušných prípadoch musí zverejniť záležitosti týkajúce sa nepretržitosti činnosti agentúry a používať účtovníctvo založené na predpoklade nepretržitosti činnosti, ak vedenie nezamýšľa subjekt zrušiť alebo ukončiť jeho činnosť, prípadne ak nemá inú reálnu možnosť, ako to urobiť.

12 Osoby a subjekty poverené správou zodpovedajú za dohľad nad postupom finančného výkazníctva agentúry.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky a príslušných transakcií

13 Naším cieľom je získať primerané uistenie o tom, či sa v účtovnej závierke agentúry nenachádzajú významné nesprávnosti a či sú príslušné transakcie zákonné a správne, a na základe nášho auditu poskytnúť Európskemu parlamentu a Rade alebo iným príslušným orgánom udeľujúcim absolutórium vyhlásenia o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky agentúry a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Primerané uistenie predstavuje vysoký stupeň uistenia, nie je však zárukou, že sa pri audite vždy odhalí výskyt významných nesprávností či porušení pravidiel. Nesprávnosti a porušení pravidiel môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a považujú sa za významné, ak možno odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo súhrnne ovplyvnia ekonomické rozhodnutia používateľov prijaté na základe tejto účtovnej závierky.

14 V súvislosti s príjmami overujeme dotácie prijaté od Komisie alebo spolupracujúcich krajín a posudzujeme postupy agentúry na výber prípadných poplatkov a iných príjmov.

15 V súvislosti s výdavkami preskúmavame platobné transakcie v okamihu, keď výdavky vznikli, boli zaznamenané a prijaté. Toto preskúmanie sa vzťahuje na všetky kategórie platieb (vrátane platieb za nákup majetku) okrem záloh v momente, keď sa uhrádzajú. Zálohové platby sa skúmajú, keď príjemca prostriedkov poskytne podklady o ich riadnom využití a agentúra tieto podklady schváli zúčtovaním zálohovej platby, a to v tom istom roku alebo neskôr.

16 V súlade s ISA a ISSAI v priebehu auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Ďalej je našou povinnosťou:

- identifikovať a posúdiť riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i toho, či v súvislosti s príslušnými transakciami nedošlo k významnému porušeniu požiadaviek právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby, navrhovať a vykonávať audítorské postupy, ktoré na tieto riziká reagujú, a získavať audítorské dôkazy, ktoré predstavujú dostatočný a primeraný základ pre vyjadrenie stanovísk. Riziko, že neodhalíme prípady významných nesprávností či porušení pravidiel vyplývajúcich z podvodu, je vyššie ako riziko prípadov spôsobených chybou, pretože podvod môže zahŕňať kolúziu, falšovanie, úmyselné opomenutie, skresľovanie skutočností alebo obchádzanie vnútorných kontrol,
- porozumieť vnútorným kontrolám, ktoré sú relevantné pre audit, s cieľom navrhnúť také audítorské postupy, ktoré zodpovedajú daným okolnostiam, nie však s cieľom vyjadriť stanovisko k účinnosti vnútorných kontrol,
- posúdiť vhodnosť uplatnených účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a súvisiacich údajov zverejnených vedením,
- vyjadriť záver o tom, či vedenie vhodne uplatnilo účtovníctvo založené na predpoklade nepretržitosti činnosti, a na základe získaných audítorských dôkazov aj o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami a podmienkami, ktoré môžu vyvolať vážne pochybnosti o schopnosti agentúry naďalej nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní vo svojej audítorskej správe upozorniť na súvisiace informácie zverejnené v účtovnej závierke alebo ak takéto informácie nie sú dostatočné, stanovisko pozmeniť. Naše závery sa zakladajú na audítorských dôkazoch získaných do dátumu našej audítorskej správy. Budúce udalosti či podmienky však môžu viesť k tomu, že subjekt už nebude ďalej nepretržite pokračovať v činnosti,

- o hodnotiť celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane zverejnených informácií, i to, či účtovná závierka verne odráža príslušné transakcie a udalosti,
- o získať dostatok primeraných audítorských dôkazov, pokiaľ ide o finančné informácie agentúry, ktoré umožnia vyjadriť stanovisko k účtovnej závierke a príslušným transakciám. Zodpovedáme za zameranie auditu, dohľad nad ním a jeho vykonanie. Za audítorské stanovisko nesieme výhradnú zodpovednosť.
- o v relevantných prípadoch zohľadniť audítorskú prácu nezávislého externého audítora vykonanú v súvislosti s účtovnou závierkou agentúry v súlade s článkom 70 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách EÚ.

S vedením komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a načasovaní auditu a o významných kontrolných zisteniach vrátane prípadných závažných nedostatkov vo vnútorných kontrolách, ktoré zistíme v priebehu auditu. Zo záležitostí oznámených agentúre určíme tie, ktoré boli pre audit účtovnej závierky za príslušné obdobie najvýznamnejšie a tie potom predstavujú hlavné záležitosti týkajúce sa auditu. Tieto skutočnosti opisujeme v audítorskej správe, ak zákon alebo právny predpis nezakazuje tieto skutočnosti zverejniť alebo keď v mimoriadne ojedinelých prípadoch usúdime, že daná skutočnosť by nemala byť zverejnená v našej správe, pretože možno reálne predpokladať, že negatívne dôsledky tohto kroku prevážia nad výhodami zverejnenia pre verejný záujem.

17 Pripomienky, ktoré nasledujú, nespochybňujú stanovisko Dvora audítorov.

Pripomienky k zákonnosti a správnosti transakcií

18 V čase nášho auditu pôsobilo priamo v priestoroch agentúry 119 konzultantov. Išlo o zamestnancov rôznych poskytovateľov, z ktorých niektorí boli z iných členských štátov (väčšinou z Belgicka) a niektorí sídlili v Holandsku. Agentúra nedokázala audítorom potvrdiť, či zamestnanci agentúry dočasného zamestnávania poskytujúci služby v jej priestoroch spĺňali podmienky postavenia vyslaných pracovníkov na základe ustanovení holandského práva o transpozícii smernice o vysielaní pracovníkov (smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES⁵) a smernice o presadzovaní práva (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ⁶).

⁵ Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 11.

Domnievame sa, že v kontexte výziev na predloženie ponúk na poskytovanie služieb má agentúra ako verejný obstarávateľ zodpovednosť za overenie vyhlásení zmluvných dodávateľov potvrdzujúcich súlad s právom EÚ a vnútroštátnym sociálnym a pracovným právom (vrátane právnych predpisov o vysielaní pracovníkov). EMA mohla túto požiadavku splniť napríklad tak, že mala požiadať zmluvného dodávateľa o zoznam týchto pracovníkov a o predloženie dôkazov o dodržaní vnútroštátnych právnych predpisov hostiteľského členského štátu (napr. dôkaz, že zmluvný dodávateľ oznámil vyslaných pracovníkov hostiteľskému členskému štátu). V čase konania nášho auditu však tak neurobila. Neprijala ani ďalšie kroky na zabezpečenie súladu s požiadavkami stanovenými v tejto súvislosti v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Agentúra musí tiež poznať vnútroštátne právne predpisy svojho hostiteľského členského štátu v oblasti vysielania pracovníkov a splniť akékoľvek povinnosti, ktoré jej tieto právne predpisy ukladajú ako príjemcovi služieb (t. j. EMA) poskytovaných vyslanými zamestnancami.

Pripomienky k správne finančnému riadeniu

19 Pri postupe verejného obstarávania musia verejní obstarávatelia v relevantných prípadoch rozdeliť zákazky na jednotlivé časti z hľadiska potreby umožniť širokú hospodársku súťaž. Technické špecifikácie musia uchádzačom umožňovať rovnaký prístup k postupom obstarávania a nesmú viesť k vytváraniu neodôvodnených prekážok pre verejné výberové konanie.

20 V marci 2019 začala EMA postup verejného obstarávania. Týkal sa dvoch položiek: dodávky tlačiarň a riadenia nakladacej plošiny pre tovar v nových priestoroch agentúry v Amsterdame. Tieto dve položky spolu nijak nesúvisia. Napriek tomu boli spojené do jednej zákazky s odhadovanou hodnotou 6 200 000 EUR na obdobie najviac šiestich rokov. Agentúra dostala len dve ponuky.

Spojením postupov verejného obstarávania na dodávku tlačiarň a poskytnutie služieb riadenia nakladacej plošiny mohla agentúra obmedziť počet potenciálnych uchádzačov, ktorí by inak predložili ponuku na jednu alebo druhú službu, a poškodila tak spravodlivú hospodársku súťaž.

Agentúra navyše predĺžila trvanie zmluvy zo štyroch na šesť rokov. Nariadenia o rozpočtových pravidlách umožňujú predlžovať zákazky týmto spôsobom len vo výnimočných a odôvodnených prípadoch. Životnosť zariadenia, ktoré je predmetom zákazky, a značná suma, ktorú by zmluvný dodávateľ musel investovať do nadobudnutia tlačiarň, nie sú na takéto predĺženie zákazky dostatočným dôvodom.

21 V októbri 2019 uzavrela EMA rámcovú zmluvu s tromi spoločnosťami na poskytnutie dočasných zamestnancov. Kombinovaná maximálna výška zákazky bola 15 450 000 EUR. Podľa špecifikácií obstarávania mal cenový prvok 40 % váhový faktor. Ďalej bolo v týchto špecifikáciách stanovené, že tento prvok musí v prípade konkrétnych kategórií zamestnancov zahŕňať uplatnenie konverzného faktora hodinovej sadzby zahŕňajúceho všetky poplatky na hrubú hodinovú odmenu dočasných pracovníkov. Na základe prijatých ponúk, najmä v kategórii FS II a FS III, ktoré mali v celkovom cenovom prvku najvyššiu váhu, sa konverzný faktor pohyboval od 1,85 do 1,95. Agentúra však nevyžadovala odhad hrubých nákladov na dočasných agentúrnych zamestnancov pre každú z požadovaných zamestnaneckých kategórií (ako napr. príspevky zamestnávateľa a ďalšie výdavky hradené zamestnávateľom podľa holandského pracovného práva).

V dôsledku toho mohla mať EMA lepšie možnosti vyhodnotiť, či marža alebo hrubý zisk poskytovateľa služieb boli v porovnaní s podobnými zmluvami primerané.

22 V marci 2019 sa agentúra presídlila z Londýna do Amsterdamu v súvislosti s plánovaným odchodom Spojeného kráľovstva z Európskej únie. Každému zamestnancovi, ktorý sa presťahoval do Amsterdamu, a členom jeho rodiny uhradila na uľahčenie presunu dodatočný príspevok na cestovné. Výška tohto dodatočného príspevku (1 227 EUR pre každú osobu, ktorá ho dostala) bola stanovená ako paušálna suma podľa ceny letenky v biznis triede namiesto v ekonomickej triede, ako sa požaduje v služobnom poriadku.

Keby agentúra vypočítala výšku tohto dodatočného príspevku na cestovné na základe ceny v ekonomickej triede, ktorá je bežnou triedou pre cesty v rámci EÚ, dosiahla by rovnaký výsledok hospodárnejším spôsobom. To platí, aj keby za každú osobu, ktorá dostala príspevok, uhradila príplatok za ďalšiu batožinu, aby dorovnala rozdiel oproti biznis triede. Dospeli sme k záveru, že agentúra pri výpočte doplnkového príspevku na cestovné málo zohľadnila zásadu hospodárnosti.

Do 31. decembra 2019 vyplatila EMA príspevok na cestovné vyplývajúci z právnych predpisov i tento mimoriadny príspevok na cestovné 481 zamestnancom a 524 členom ich domácnosti. Celkovo tak do uvedeného dátumu vyplatila 1 263 305 EUR namiesto 30 562, ktoré by stálo vyplatenie len príspevku vyplývajúceho z právnych predpisov. Spolu s 245 000 EUR vyhradenými na ďalšie takéto platby dosiahnu mimoriadne príspevky na cestovné sumu 1 477 743 EUR.

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov

23 Prehľad opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov je uvedený v *prílohe*.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Alex Brenninkmeijer, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu dňa 22. septembra 2020.

Za Európsky dvor audítorov



Klaus-Heiner LEHNE
predseda

Príloha – Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov

Rok	Pripomienky Dvora audítorov	Stav nápravných opatrení (dokončené/prebieha/zatiaľ nevykonané/nevzťahuje sa)
2014	V nariadení agentúry o poplatkoch sa stanovujú lehoty pre výber poplatkov. Pri väčšine kontrolovaných transakcií neboli tieto lehoty dodržané.	Dokončené
2016 – 2017 – 2018	Parlament a Rada poverili agentúru vykonávaním nariadení o dohľade nad liekmi (1027/2012) a klinickom skúšaní (536/2014), ktoré si vyžaduje vývoj a prevádzkovanie dvoch komplexných celoeurópskych IT systémov. Keďže agentúra nemala vlastné interné zdroje, využívala konzultantov do takej miery, že sa stala kriticky závislá od externých expertov. Kontrola nad tvorbou a vykonávaním projektov bola nedostatočná, projekty sa výrazne oneskorili a náklady sa výrazne zvýšili. Agentúra by mala urýchliť vykonávanie zmierňujúcich opatrení, a to nielen na dokončenie prebiehajúcich IT projektov, ale aj preto, aby sa pripravila na dôležité nové projekty.	Prebieha
2016	V zriaďujúcom nariadení sa vyžaduje vykonanie externého hodnotenia agentúry a jej činností Komisiou každých len desať rokov.	Zatiaľ nevykonané (Mimo kontroly agentúry)

Rok	Pripomienky Dvora audítorov	Stav nápravných opatrení (dokončené/prebieha/zatiaľ nevykonané/nevzťahuje sa)
2017	Je potrebné posilniť nezávislosť účtovníčky tak, aby bola priamo podriadená riaditeľovi agentúry (administratívne) a správnej rade (funkčne).	Dokončené
2017	Agentúra zverejňuje oznámenia o voľných pracovných miestach na svojom webovom sídle, nie však na webovom sídle Európskeho úradu pre výber pracovníkov (EPSO).	Dokončené
2017	Pokiaľ ide o elektronické obstarávanie, agentúra do konca roku 2017 zaviedla pre niektoré postupy elektronické uverejňovanie dokumentov týkajúcich sa verejného obstarávania (<i>e-tendering</i>), elektronickú fakturáciu (<i>e-invoicing</i>) a elektronické predkladanie ponúk (<i>e-submission</i>) však ešte nie.	Elektronické predkladanie ponúk: Dokončené E-invoicing Zatiaľ nevykonané

Odpoveď agentúry

Európska agentúra pre lieky (ďalej len „agentúra“ alebo „EMA“) víta kladné stanovisko Dvora audítorov o spoľahlivosti účtovnej závierky za rok 2019 a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

Ako poznamenal Dvor audítorov, rok 2019 bol opäť náročný rok v znamení presunu do Amsterdamu a nevyhnutnosti fungovať podľa plánu kontinuity činnosti.

06. Problém priestorov v Londýne vznikol v dôsledku jednostranného rozhodnutia Spojeného kráľovstva vystúpiť z Európskej únie. Pôvodne bola táto téma zahrnutá do rokovacej pozície EU, ale neskôr odtiaľ bola vyňatá.

V dôsledku toho v súlade s inštitucionálnym prístupom EÚ agentúra hľadala alternatívne riešenie a prenajala si priestory v súlade s obmedzeniami stanovenými rozpočtovým orgánom EÚ.

Agentúra a jej správna rada sa obávajú, že namiesto toho, aby agentúra zameriavala maximálne úsilie na svoje poslanie chrániť a podporovať verejné zdravie, teraz musí spravovať majetok určený na podnikanie v krajine, ktorá bude čoskoro mimo EÚ, a presmerovať svoje ľudské a finančné zdroje od povinností v oblasti verejného zdravia pre občanov EÚ.

Toto zameranie agentúry a následne aj inštitúcií EÚ sa bude musieť zachovať ďalších 19 rokov, až do roku 2039.

Napriek dohodnutým záručným opatreniam nie je riešenie na základe prenájmu budovy bez rizika, pričom súčasná kríza v súvislosti s ochorením COVID-19 ho len zvýšila. Je preto nevyhnutné, aby sa táto otázka riešila na správnej politickej úrovni vrátane vlády Spojeného kráľovstva a aby sa počas rokovaní medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom našlo dlhodobé riešenie.

18. Agentúra berie na vedomie pripomienku Dvora audítorov, pokiaľ ide o monitorovanie vyslaných pracovníkov, a uznáva význam dôsledného dodržiavania platných európskych a vnútroštátnych predpisov v tejto v tejto záležitosti.

V záujme dodržiavania holandského zamestnaneckého a pracovného práva agentúra začala meniť vzory zmlúv a technických špecifikácií tak, aby obsahovali informácie o smernici o vysielaní pracovníkov.

Podľa potreby sa po dôkladnej právnej analýze prijímajú ďalšie opatrenia.

19. Agentúra berie na vedomie pripomienku Dvora audítorov.

20. Vzhľadom na to, že služba riadenia nakladacej plošiny v nových priestoroch agentúry v Amsterdame predstavuje dva z deviatich predpokladaných v rámcovej zmluve a že dôraz sa kladie na kvalitu procedurálnych aspektov tejto služby, nebolo by praktické ani účinné zadávať takúto službu samostatne.

Snaha predĺžiť trvanie zmluvy mala zabrániť nedostatočnému záujmu potenciálnych uchádzačov, a to vzhľadom na rozsiahly počet (45 multifunkčných zariadení), ktoré by

agentúra požadovala dodať, inštalovať a udržiavať v nových priestoroch. Treba poznamenať, že v súlade s poradným výborom pre verejné obstarávanie a zákazky je schéma trvania zmluvy 4+1+1, čo znamená, že v prípade potreby je možné zmluvu po štyroch rokoch ukončiť.

21. Agentúra pôsobí od roku 2019 v novej krajine (Holandsku), v ktorej sú pre ňu nové aj trhové podmienky. Preto sa uskutočnil prieskum trhu, ktoré cieľom bolo pochopiť miestne (holandské) trhové podmienky týkajúce sa dočasných zamestnancov.

V rámci tohto výskumu a spolupráce medzi orgánmi EÚ agentúra EMA zohľadnila informácie, ktoré jej poskytli agentúry EÚ, ktoré v Holandsku pôsobia oveľa dlhšie, napr. agentúry ako JRC Petten (57 rokov) a Eurojust (16 rokov). Agentúra okrem toho konzultovala aj s holandskou právnickou firmou, ktorá mala skontrolovať a pripomienkovať návrh technických špecifikácií a návrh zmluvy pre dočasné služby, aby sa zabezpečil ich súlad s miestnymi právnymi predpismi.

Cena bola posúdená z globálneho hľadiska a agentúra sa domnieva, že dôslednosť, s akou postupovala, priniesla pozitívne výsledky. Agentúra však berie na vedomie odporúčanie Európskeho dvora audítorov.

22. Agentúra zaviedla sociálne opatrenia podľa článku 1 písm. e) služobného poriadku v kontexte premiestnenia agentúry z Londýna do Amsterdamu v dôsledku rozhodnutia Spojeného kráľovstva vystúpiť z EÚ.

Na účely účinného sociálneho opatrenia zameraného na podporu zamestnancov a ich udržanie v tejto výnimočnej situácii premiestňovania zamestnancov (a súčasného neustáleho vykonávania mandátu agentúry), ako aj ich rodín, zo Spojeného kráľovstva do Holandska, by sa zásada hospodárnosti nemala zvažovať samostatne a výlučne len s ohľadom na cenu letenky v ekonomickej triede, ale mali by sa vziať do úvahy aj iné faktory.

AUTORSKÉ PRÁVA

© Európska únia, 2020.

Politika týkajúca sa opakovaného použitia materiálov Európskeho dvora audítorov (EDA) je stanovená v [rozhodnutí Európskeho dvora audítorov č. 6/2019](#) o politike otvoreného prístupu a opakovanom použití dokumentov.

Pokiaľ sa nestanovuje inak (napr. v osobitnom upozornení o autorských právach), obsah materiálov EDA vo vlastníctve EÚ podlieha licenci [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). To znamená, že opakované použitie je povolené pod podmienkou, že sa náležite uvedie zdroj a označia prípadné zmeny. Používateľ nesmie skresliť pôvodný význam či myšlienku dokumentov. EDA nenesie zodpovednosť za žiadne dôsledky opakovaného použitia.

V prípade, že konkrétny materiál zobrazuje alebo opisuje identifikovateľné súkromné osoby, napr. na fotografiách zamestnancov EDA, alebo ak obsahuje prácu tretej strany, používateľ je povinný získať dodatočné povolenie. Ak je súhlas udelený, ruší sa ním uvedené všeobecné povolenie a jasne sa vymedzí každé prípadné obmedzenie týkajúce sa použitia.

V prípade použitia či šírenia obsahu materiálov, ktoré EÚ nevlastní, je potrebné žiadať povolenie priamo od držiteľov autorských práv.

Politika EDA týkajúca sa opakovaného použitia materiálov sa nevzťahuje na softvér ani dokumenty, ktoré podliehajú právam priemyselného vlastníctva, ako sú patenty, ochranné známky, zapísané dizajny, logá a názvy, a používateľovi sa na ne licencia neposkytuje.

V súbore webových sídiel inštitúcií Európskej únie v rámci domény europa.eu sa uvádzajú odkazy na sídla tretích strán. Keďže sú mimo kontroly EDA, odporúčame Vám oboznámiť sa s ich politikami ochrany osobných údajov a autorských práv.

Použitie loga Európskeho dvora audítorov

Logo Európskeho dvora audítorov sa nesmie použiť bez predchádzajúceho súhlasu Európskeho dvora audítorov.